

ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ

ԵՐԵՎԱՆ (ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ) ԵՎ ԱՇԽԱԲԱԴ (ԹՈՒՐՔՄԵՆՍՏԱՆ)

ՔԱՂԱՔՆԵՐԻ ՄԻՋԵՎ ԲԱՐԵԿԱՄՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅԱՆ

ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՍՏԱՏՄԱՆ ՄԱՍԻՆ

Երեւանի քաղաքապետարանը (Հայաստանի Հանրապետություն) եւ Աշխաբադ քաղաքի Խյակիմլիկը (Թուրքմենստան)՝ այսուհետ՝ Կողմեր,

հաշվի առնելով Երեւանի եւ Աշխաբադի միջեւ բարեկամական կապեր հաստատելու փոխադարձ ցանկությունը,

հաշվի առնելով տնտեսական, հումանիտար եւ մշակութային համագործակցության ընդլայնման հարցում փոխադարձ շահագրգռվածությունը,

համաձայնեցին ներքոհիշյալի մասին՝

ՀՈՂՎԱԾ 1

Սույն Համաձայնագիրը համագործակցության հարաբերություններ է հաստատում Երեւան եւ Աշխաբադ քաղաքների միջեւ:

ՀՈՂՎԱԾ 2

Կողմերն իրենց իրավասության շրջանակներում, Հայաստանի Հանրապետության եւ Թուրքմենստանի նորմատիվ իրավական ակտերին համապատասխան կիրականացնեն համագործակցություն՝ իրավահավասարության, փոխշահավետության, հարգանքի եւ վստահության սկզբունքների հիման վրա:

ՀՈՂՎԱԾ 3

Կողմերը կհամագործակցեն հետեւյալ ուղղություններով՝

- առեւտրատնտեսական ոլորտում,
- կրթության ոլորտում,
- մշակույթի ոլորտում,
- զբոսաշրջության ոլորտում,
- երիտասարդական քաղաքականության, ֆիզիկական կուլտուրայի եւ սպորտի ոլորտում:

ՀՈՂՎԱԾ 4

Տեղական ինքնակառավարման մարմինների միջեւ համագործակցության ընթացքում Կողմերը՝

- կաջակցեն Կողմերի պաշտոնական պատվիրակությունների փոխանակման կազմակերպմանը՝ տեղական ինքնակառավարման մարմինների աշխատանքային փորձն ուսումնասիրելու նպատակով,

- տեղեկատվություն կփոխանակեն քաղաքային կայուն զարգացման, ինովացիոն տեխնոլոգիաների կիրառման ոլորտներում լավագույն փորձերի վերաբերյալ,

- կիրականացնեն Կողմերի պատմության, մշակույթի, ավանդույթների հետ ծանոթացմանն ուղղված գործունեություն:

ՀՈԴՎԱԾ 5

Առևտրատնտեսական ոլորտում համագործակցության շրջանակներում Կողմերը՝

- կաջակցեն առևտրատնտեսական համագործակցության ընդլայնմանը, տնտեսվարող սուբյեկտների համատեղ ձեռնարկատիրական եւ ներդրումային գործունեության համար պայմանների ապահովմանը,

- կխրախուսեն ցանկացած կազմակերպատիրական ձևի տնտեսավարող սուբյեկտների միջև անմիջական կապերը: Մատակարարվող ապրանքների եւ ծառայությունների ծավալները, անվանացանկը, գները, փոխադարձ հաշվարկների պայմանները եւ կարգը, ինչպես նաև պատասխանատվությունը ստանձնած պարտավորությունների նկատմամբ տնտեսվարող սուբյեկտների միջև պայմանագրերի առարկա են:

ՀՈԴՎԱԾ 6

Կրթության ոլորտում համագործակցության շրջանակներում Կողմերը կիրականացնեն մանկավարժների եւ սովորողների խմբերի փոխանակումներ՝ Կողմերի հանրակրթական հաստատություններում ուսումնադաստիարակչական աշխատանքի կազմակերպման փորձի ուսումնասիրության, դասավանդման մեթոդների կատարելագործման եւ պատմական ու մշակութային արժեքների հետ ծանոթանալու համար:

ՀՈԴՎԱԾ 7

Մշակույթի ոլորտում համագործակցության շրջանակներում Կողմերը՝

- կաջակցեն ստեղծագործական խմբերի եւ մշակութային գործիչների մասնակցությանը Երեւան եւ Աշխաբադ քաղաքների Օրերի տոնակատարությունների շրջանակներում ազգային մշակույթների փառատոնին,

- կիրականացնեն գեղարվեստական դպրոցների սովորողների աշխատանքների ցուցահանդեսների, մշակութային միջոցառումների վերաբերյալ տեսա- եւ ֆոտոնյութերի փոխանակում Երեւանում եւ Աշխաբադում,

- կաջակցեն Երեւան եւ Աշխաբադ քաղաքների գրադարանների միջև համագործակցության հաստատմանը:

ՀՈԴՎԱԾ 8

Զբոսաշրջության ոլորտում համագործակցության շրջանակներում Կողմերը՝

- կձեռնարկեն հնարավոր զբոսաշրջային ուղղություններ Երեւան եւ Աշխաբադ քաղաքների միջև,

- կկազմակերպեն ճանաչողական շրջայցեր զբոսաշրջային ընկերությունների եւ հյուրանոցային բիզնեսի ներկայացուցիչների համար:

ՀՈՂՎԱԾ 9

Երիտասարդական քաղաքականության, ֆիզիկական կուլտուրայի եւ սպորտի ոլորտում համագործակցության շրջանակներում Կողմերը՝

- կնպաստեն Երեւան եւ Աշխաբադ քաղաքների սպորտային կազմակերպությունների միջեւ կապերի հաստատմանը,

- կկազմակերպեն Երեւան եւ Աշխաբադ քաղաքների երիտասարդների սպորտային միջոցառումներին պատանի մարզիկների թիմերի մասնակցությունը:

ՀՈՂՎԱԾ 10

Սույն Համաձայնագրի իրականացման, ինչպես նաեւ ստանձնած պարտավորությունների վերահսկողության նպատակով կարող են իրականացվել երկկողմ հանդիպումներ, բանակցություններ, նիստեր, խորհրդակցություններ եւ այլ միջոցառումներ՝ Կողմերի պատվիրակությունների եւ առանձին ներկայացուցիչների մասնակցությամբ:

ՀՈՂՎԱԾ 11

Սույն Համաձայնագիրը ուժի մեջ է մտնում ուժի մեջ մտնելու համար անհրաժեշտ ներքին ընթացակարգերի կատարման մասին Կողմերի Երեւանի վերջին ծանուցագրի ստացման օրվանից եւ կնքվում է հինգ (5) տարի ժամկետով Սույն Համաձայնագրի գործողությունը ինքնաբերաբար երկարաձգվում է հաջորդական հնգամյա ժամկետներով, եթե Կողմերից որեւէ մեկը համապատասխան ժամկետի ավարտից ոչ ուշ, քան վեց (6) ամիս առաջ գրավոր չի տեղեկացնում մյուս Կողմին դրա գործողությունը դադարեցնելու իր մտադրության մասին:

Կատարված է քաղաք Աշխաբադում 2014 թվականի ապրիլի 8-ին երկու բնօրինակով՝ յուրաքանչյուրը հայերեն, թուրքմեներեն եւ ռուսերեն լեզուներով, ընդ որում բոլոր տեքստերը հավասարազոր են:

Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտել 2014թ. հունիսի 3-ին